

SIGURO

Food containers – maintenance instructions

Lebensmitteldosen – Wartungshinweise

Dózy na potraviny – pokyny k údržbě

Dózy na potraviny – pokyny na údržbu

Élelmiszer tároló üveg – használati útmutató

ENGLISH

Dear customer,

Thank you for your trust in the Siguro brand. We appreciate you choosing our quality product. To make sure you are satisfied with it for as long as possible and that it serves you as you wish, we have prepared some advice on how to use the product.

The **vacuum food containers** are made of health-safe borosilicate glass and feature an airtight plastic lid with a silicone seal that effectively protects your food. Both parts of the product must be handled in such a way as to extend its life as much as possible.

Glass container

- The borosilicate glass is characterised by its high temperature resistance, so you can use it in the oven without any worries.
- It is equally suitable for storing food in the fridge and freezer.
- It is easy to maintain - the container can be washed in the dishwasher.
- The glass container is not compatible with the induction plate.

Airtight lid

- The lid is made of plastic and features a silicone seal to effectively protect your food.
- Do not place it on heat sources.
- Do not put the airtight lid in the oven or microwave as it may be damaged by high temperatures.
- The lid can be used together with the container for storing food in the fridge and freezer.
- The lid is dishwasher safe.

Vacuuming procedure

1. Fill the container with the food you want to vacuum. Do not fill the container to the brim, always leave a space to allow a vacuum to form.
2. Place the lid on the container and make sure the vacuum valve is clean and fully seated against the lid before vacuuming.
3. Use a vacuum pump. Pump until you achieve a sufficient vacuum seal. During this process, you can hear the air being sucked out of the jar.
4. Once you have achieved the desired vacuum, check that the lid is firmly attached and that no air is getting in. It should be firmly and airtightly fixed.
5. Store the food container in the refrigerator or other suitable area.
6. To open the jar, it is always necessary to loosen the vacuum valve first to allow air to flow back into the jar and thus allow easy opening.

This product is intended for normal household use. When used in commercial operations, expect faster wear and tear.

We believe that if you follow this advice, the product will serve you for a long time and you will be satisfied with it. The product meets the requirements of Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council on materials and articles intended to come into contact with food and is BPA free.

DEUTSCH

Sehr geehrte Kunde,

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in die Marke Siguro. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Qualitätsprodukt entschieden haben. Damit Sie möglichst lange mit dem Produkt zufrieden sind und es Ihnen die gewünschten Dienste leistet, haben wir einige Tipps zur Verwendung des Produkts zusammengestellt.

Die **Vakuumbehälter** sind aus gesundheitlich unbedenklichem Borosilikatglas gefertigt und verfügen über einen luftdichten Airtight Kunststoffdeckel mit Silikonabdichtung, der Ihre Lebensmittel wirksam schützt. Mit beiden Produktteilen ist unterschiedlich umzugehen, damit ihre Lebensdauer so weit wie möglich verlängert wird.

Glasbehälter

- Borosilikatglas zeichnet sich durch seine hohe

Temperaturbeständigkeit aus, so dass Sie den Behälter bedenkenlos im Backofen verwenden können.

- Es eignet sich gleichermaßen für die Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrank und im Gefrierfach.
- Es ist leicht zu pflegen – der Behälter kann in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Der Glasbehälter ist nicht für Induktionskochplatten geeignet.

Airtight Deckel

- Der Deckel besteht aus Kunststoff und ist mit einer Silikonabdichtung versehen, die Ihre Lebensmittel wirksam schützt.
- Legen Sie ihn nicht auf Wärmequellen.
- Geben Sie den Airtight Deckel nicht in den Backofen oder die Mikrowelle, da er durch die hohen Temperaturen beschädigt werden kann.
- Der Deckel kann zusammen mit dem Behälter zur Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlschrank und im Gefrierfach verwendet werden.
- Der Deckel kann in der Spülmaschine gewaschen werden.

Vakuuieren

1. Füllen Sie den Behälter mit den Lebensmitteln, die Sie vakuumieren möchten. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, sondern lassen Sie immer ein wenig Platz übrig, damit sich ein Vakuum bilden kann.
2. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter und vergewissern Sie sich, dass das Vakuumventil sauber ist und vollständig am Deckel anliegt, bevor Sie vakuumieren.
3. Verwenden Sie eine Vakuumpumpe. Pumpen Sie, bis Sie ein ausreichendes Vakuum erreicht haben. Während dieses Vorgangs können Sie hören, wie die Luft aus dem Glas gesaugt wird.
4. Wenn Sie das gewünschte Vakuum erreicht haben, überprüfen Sie, ob der Deckel fest sitzt und keine Luft eindringt. Er sollte fest und luftdicht befestigt sein.
5. Lagern Sie den Lebensmittelbehälter im Kühlschrank oder an einem anderen geeigneten Ort.
6. Zum Öffnen des Behälters muss immer zuerst das Vakuumventil gelöst werden, damit die Luft in den Behälter zurückfließen kann und der Behälter leicht zu öffnen ist.

Dieses Produkt ist für den üblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen. Bei der Verwendung in kommerziellen Betrieben ist mit schnellerem Verschleiß zu rechnen.

Wir sind davon überzeugt dass Sie durch die Einhaltung dieser Ratschläge lange Zeit mit dem Produkt zufrieden sein werden.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates über Materialien und Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung, und ist BPA-frei.

ČEŠTINA

Vážení zákazníci,

děkujeme vám za důvěru vloženou do značky Siguro. Vážíme si toho, že jste si vybral právě náš kvalitní výrobek. Abyste s ním byl co nejdéle spokojen a sloužil vám die vašich představ, připravili jsme pro vás několik rad, jak s výrobkem zacházet.

Vakuační dózy na potraviny jsou vyrobeny ze zdravotně nezávadného borosilikátového skla a vybaveny airtight víčkem z plastu se silikonovým těsněním, které účinně chrání vaše potraviny. S oběma částmi výrobku je nutné nakládat takovým způsobem, aby se co nejvíce prodloužila jeho životnost.

Skleněná nádoba

- Borosilikátové sklo se vyznačuje vysokou teplotní odolností, a proto můžete nádobu bez obav používat v troubě.
- Stejně tak je vhodná pro skladování potravin v lednici a mrazáku.
- Je snadná na údržbu – nádobu je možné mýt v myčce.
- Skleněná nádoba není kompatibilní s indukční deskou.

Airtight víčko

- Víčko je vyrobeno z plastu a je vybaveno silikonovým

- těsněním, které účinně chrání vaše potraviny.
- Nepokládejte ho na tepelné zdroje.
- Nedávejte airtight víčko do trouby ani do mikrovlnné trouby, protože by mohlo být poškozeno vysokými teplotami.
- Víčko lze použít spolu s dózou pro skladování potravin v lednici a mrazáku.
- Víčko je možné mýt v myčce.

Postup vakuování

1. Naplníte dózu potravinami, které chcete vakuovat. Neplňte nádobu až po okraj, ponechte vždy volný prostor, abyste umožnili vytvoření vakuu.
2. Umístěte víčko na dózu a před vakuováním se ujistěte, že je vakuovací ventil čistý a plně přiléhá k víčku.
3. Použijte vakuovací pumpu. Pumpujte, dokud nedosáhnete dostatečného vakuového těsnění. Během tohoto procesu můžete slyšet, jak se vzduch vysává z dózy.
4. Jakmile dosáhnete požadovaného vakuu, zkontrolujte, zda je víčko pevně připojené a zda se nedostává vzduch dovnitř. Mělo by být pevně a vzduchotěsně uchyteno.
5. Uložte dózu s potravinami do chladničky nebo jiného vhodného prostoru.
6. Pro otevření dózy je vždy nutné nejprve povolit vakuovací ventil, který umožní pronikání vzduchu zpět do dózy, a tím i snadné otevření.

Tento výrobek je určen pro běžné používání v domácnosti. Při použití v komerčních provozech počítejte s jeho rychlejší opotřebením.

Věříme, že vám produkt při dodržení těchto rad bude dlouho sloužit a budete s ním spokojeni.

Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a je BPA free.

SLOVENČINA

Vážení zákazníci,

ďakujeme vám za důvěru vloženou do značky Siguro. Vážime si toho, že ste si vybrali práve náš kvalitný výrobok. Aby ste s ním boli čo najdlhšie spokojní a slúžil vám podľa vašich predstáv, pripravili sme pre vás niekoľko rád, ako s výrobkom zaobchádzať.

Vakuovacie dózy na potraviny sú vyrobené zo zdravotne neškodného borosilikátového skla a vybavené viečkom airtight z plastu so silikónovým tesnením, ktoré účinne chráni vaše potraviny. S oboma časťami výrobku je nutné nakladať takým spôsobom, aby sa čo najviac predĺžila jeho životnosť.

Sklenená nádoba

- Borosilikátové sklo sa vyznačuje vysokou teplotnou odolnosťou, a preto môžete nádobu bez obáv používať v rúre.
- Takisto je vhodná na skladovanie potravín v chladničke a mrazničke.
- Je jednoduchá na údržbu – nádobu je možné umývať v umývačke.
- Sklenená nádoba nie je kompatibilná s indukčnou doskou.

Viečko airtight

- Viečko je vyrobené z plastu a je vybavené silikónovým tesnením, ktoré účinne chráni vaše potraviny.
- Nekladte ho na tepelné zdroje.
- Nedávejte viečko airtight do rúry ani do mikrovlnnej rúry, pretože by sa mohlo poškodiť vysokými teplotami.
- Viečko je možné použiť spolu s dózou na skladovanie potravín v chladničke a mrazničke.
- Viečko je možné umývať v umývačke.

Postup vakuovania

1. Naplníte dózu potravinami, ktoré chcete vakuovať. Neplňte nádobu až po okraj, ponechajte vždy voľný priestor, aby ste umožnili vytvorenie vakuu.
2. Umiestnite viečko na dózu a pred vakuovaním sa uistite, že je vakuovací ventil čistý a plne prilieha k víčku.
3. Použite vakuovaciu pumpu. Pumpujte, kým nedosiahnete dostatočné vakuové tesnenie. Počas tohto procesu môžete počuť, ako sa vzduch vysáva z dózy.
4. Hneď ako dosiahnete požadované vakuum, skontrolujte, či je veko pevne pripojené a či sa nedostáva vzduch dovnútra. Malo by byť pevne a

vzduchotesne uchytené.

5. Uložte dózu s potravinami do chladničky alebo iného vhodného priestoru.
6. Na otvorenie dózy je vždy nutné najprv povoliť vakuovací ventil, ktorý umožní prenikanie vzduchu späť do dózy, a tým aj jednoduché otvorenie.

Tento výrobok je určený na bežné používanie v domácnosti. Pri použití v komerčných prevádzkach počítajte s jeho rýchlejšim opotrebením.

Veříme, že vám produkt při dodržání těchto rád bude dlouho sloužit a budete s ním spokojeni.

Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených na styk s potravinami a je BPA free.

MAGYAR

Tisztelt vevő!

Köszönjük Önnnek, hogy megvásárolta termékünket a Siguro márkát! Nagyra értékeljük, hogy a minőségi termékünkkel választotta! Annak érdekében, hogy a lehető leghosszabb ideig elégedett legyen a termékünkkel, és hogy a termék az elvárásainak megfelelően szolgálja Önt, néhány tanácsot kívánunk adni a termék használatával kapcsolatban.

A vákuumos élelmiszer tároló egézségére ártalmatlan bór-szilikát üvegből készült, és a szilikon tömítésnek köszönhetően légmentesen záró (airtight) műanyag fedéllel van ellátva, így tökéletes védelmet nyújt a tárolt élelmiszereknek. Ahhoz, hogy a termék hosszú élettartamú legyen, a két különböző anyagból készült részeket eltérő módon kell kezelni és ápolni.

Üveg edény

- A bór-szilikát üveg kiválóan ellenáll a magas hőmérsékleteknek, így az edényt sütőben is lehet használni.
- Az edény a hűtőszekrényben és a fagyasztóban is tárolható.
- Az edény ápolása egyszerű, akár mosogatógépben is elmosogatható.
- Az üveg edény indukciós főzőlapon nem használható.

Légmentesen záró fedél

- A fedél műanyagból készült és szilikon tömítést is tartalmaz, amely hatékony védelmet nyújt a tárolt élelmiszereknek.
- A fedél azonban nem hőálló, ne tegye meleg vagy forró helyre.
- A légmentesen záró fedelet az edénnyel együtt sütőbe, vagy mikrohullámú sütőbe tenni tilos, mert a meleg a fedelet károsítja.
- A fedél és az edény hűtőszekrényben vagy fagyasztóban együtt használható.
- A fedelet mosogatógépben is el lehet mosogtatni.

A vákuum létrehozása

1. Az edénybe tegye bele a tárolni kívánt élelmiszert. Az edényt ne töltse tele, hagyjon mindig szabad helyet, hogy létre lehessen hozni a vákuumot.
2. A fedelet tegye az edényre. Előtte ellenőrizze le, hogy a levegő elszívó szelep tiszt-e. A fedél üljön fel tökéletesen az edény szélére.
3. A vákuum létrehozásához használjon levegő elszívó pumpát. Addig pumpáljon, amíg az élelmiszer tárolóban ki nem alakul a vákuum. A pumpálás közben hallható, ahogy a levegőt a pumpa kiszívja az edényből.
4. A levegő elszívása után ellenőrizze le a fedél felhelyezését, illetve, hogy nincs-e valahol szivárgás. A fedél légmentesen és erővel lezárja az edényt.
5. Az élelmiszer tárolót hűtőszekrényben vagy hideg helyen lehet tárolni.
6. Az élelmiszer tároló kinyitásához előbb levegőt kell engedni az edénybe a szelepen keresztül (meg kell nyitni a szelepet).

A termék háztartásokban való használatra készült. A termék kereskedelmi felhasználása esetén, a várható élettartam rövidebb lesz.

Hisszük azt, hogy a fenti tanácsainkat megfogadva, a termékkel hosszabb ideig elégedett lesz.

A termék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetészerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, és BPA-mentes.



SIGURO